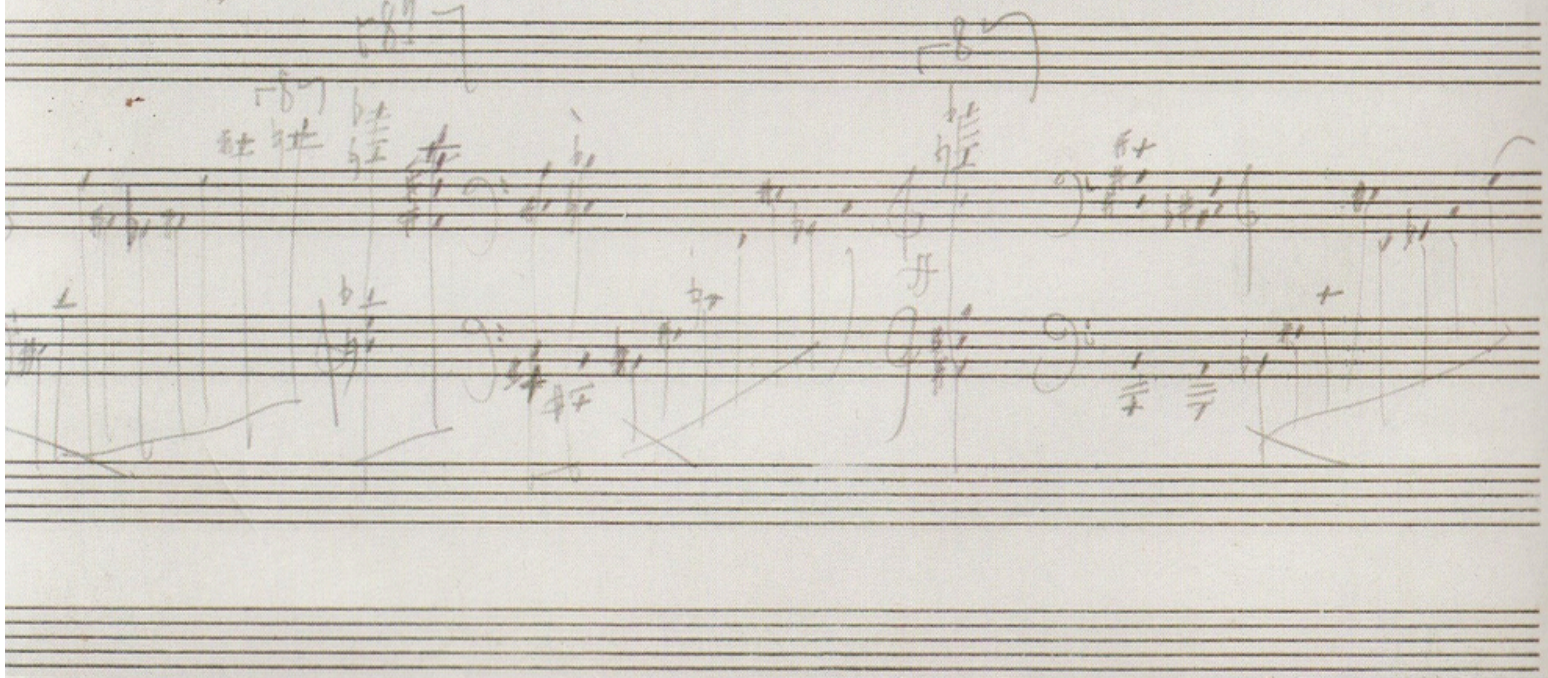


Um ponto ao Sul / Scattered Loves

Maria Lucia Cattani / Celso Loureiro Chaves



*Um ponto ao Sul*

Maria Lucia Cattani



**Um ponto ao Sul**

Maria Lucia Cattani Projeto, livro e instalação

**Um ponto ao Sul/Scattered Loves**

Celso Loureiro Chaves Composição e execução

Salão Mourisco da Biblioteca Pública do Estado do Rio Grande do Sul  
29 de março de 2011

Direção **Marta Biavaschi** Montagem e finalização **Bruno Carboni**  
Fotografia **Vini Nora** Som direto **Rafael Rodrigues**  
Eletricista **Joacir Fontana** Design gráfico **Fabio Zimbres**  
Produção **Surreal Filmes**

Duração 5'

Este projeto teve financiamento inicial da FUNARTE e  
apoio da Biblioteca Pública do Estado do Rio Grande do Sul.

O trabalho *Um ponto ao Sul*, de Maria Lucia Cattani, consiste em um livro de artista que se encontra na coleção de livros raros da Biblioteca Pública do Estado do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, Brasil, e que tem uma edição de 1.080 exemplares na versão em offset. O livro apresenta uma escrita inventada e iluminuras procedentes de fragmentos da decoração das paredes da Biblioteca.

A composição musical *Um ponto ao Sul/Scattered Loves*, de Celso Loureiro Chaves, é baseada na página cinco do livro e cria analogias entre as linhas da página impressa e os diversos gestos e figuras musicais que se unem como numa improvisação de caráter íntimo.

O trabalho foi exibido no dia 29 de março de 2011, no Salão Mourisco da Biblioteca, com a apresentação de uma instalação, o lançamento do livro *Um ponto ao Sul* e a primeira performance musical de *Um ponto ao Sul/Scattered Loves*. Este DVD é o registro daquela performance e de partes do trabalho.

*Um ponto ao Sul* is a work by Maria Lucia Cattani consisting of a unique bookwork placed in the rare books collection of the Biblioteca Pública do Estado do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, Brazil, and an offset print version of the same book in an edition of 1080. The book was made based on an invented script, with page illuminations derived from fragments of the Biblioteca wall decorations.

The musical composition *Um ponto ao Sul/Scattered Loves* by Celso Loureiro Chaves is based on page five of the book and forms connections between the lines on the printed page and the various gestures and musical figures, merging them together into an intimate improvisation.

The work was exhibited on March 29, 2011 in the Biblioteca's Salão Mourisco, with an installation, the launch of the book *Um ponto ao Sul* and the first musical performance of *Um ponto ao Sul/Scattered Loves*. This DVD is a record of that performance and some parts of the work.

